

TABUĽKA ZHODY
právneho predpisu s právom Európskej únie

Rámcové rozhodnutie Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatívne väzby medzi členskými štátmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 294, 11. 11. 2009)			1. Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 183/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí o peňažnej sankcii v Európskej únii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 91/2016 Z. z. a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony 2. Zákon č. 161/2013 Z. z. o odovzdávaní, uznávaní a výkone rozhodnutí o opatreniach dohľadu ako náhrade väzby v Európskej únii				
1	2	3	4	5	6	7	8
Článok	Text	Spôsob transpozície	Návrh zákona	§	Text	Zhoda	Poznámky
Č. 4	Na účely tohto rámcového rozhodnutia: a) „rozhodnutie o opatreniach dohľadu“ je vykonateľné rozhodnutie prijaté v priebehu trestného konania príslušným orgánom štátu pôvodu v súlade s jeho vnútroštátnym právom a postupmi, ktorým sa fyzickej osobe ukladá jedno alebo viacero opatrení dohľadu ako alternatíva väzby; b) „opatrenia dohľadu“ sú povinnosti a pokyny uložené fyzickej osobe v súlade s vnútroštátnym právom a postupmi štátu pôvodu; c) „štát pôvodu“ je členský štát, v ktorom bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu; d) „vykonávajúci štát“ je členský štát, v ktorom sa monitorujú opatrenia dohľadu.	N	Návrh zákona Zákon č. 161/2013 Z. z.	Čl. V §: 2	V § 2 sa vypúšťa písmeno g). Na účely tohto zákona sa rozumie a) štátom pôvodu členský štát, v ktorom bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, b) vykonávajúcim štátom členský štát, v ktorom sa vykonáva kontrola dodržiavania opatrení dohľadu, c) justičným orgánom súd alebo iný príslušný orgán štátu pôvodu alebo vykonávajúceho štátu s právomocou prijímať rozhodnutia vo veciach opatrení dohľadu podľa právneho poriadku tohto štátu; na účely zasielania a prijímania písomností a výmeny informácií v konaní podľa tohto zákona sa justičným orgánom rozumie aj ústredný orgán oznámený štátom pôvodu alebo vykonávajúcim štátom, d) opatreniami dohľadu povinnosti alebo obmedzenia uložené dotknutej osobe justičným orgánom štátu pôvodu ako náhrada väzby v trestnom konaní, e) rozhodnutím o opatreniach dohľadu vykonateľné rozhodnutie prijaté v priebehu trestného konania justičným orgánom štátu pôvodu, ktorým sa fyzickej osobe ukladá jedno alebo viacero opatrení dohľadu,	Ú	

					f) dotknutou osobou fyzická osoba, ktorej boli uložené opatrenia dohľadu justičným orgánom štátu pôvodu.		
Č: 6 O: 1	Každý členský štát oznámi Generálnemu sekretariátu Rady justičný orgán alebo justičné orgány, ktoré sú podľa jeho vnútroštátneho práva príslušné konať podľa tohto rámcového rozhodnutia v situácii, keď je tento členský štát štátom pôvodu alebo vykonávajúcim štátom.	N	Návrh zákona Zákon č. 161/203 Z. z.	Čl. V §: 6 O: 1 §: 12 O: 1	V § 12 odsek 1 znie: „(1) Na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa tejto časti je príslušný okresný súd, v obvode ktorého má dotknutá osoba trvalý pobyt, prípadne posledný trvalý pobyt. Na zmenu rozhodných skutočností na určenie príslušnosti sa po začiatku konania neprihliada.“. Súdom príslušným na konanie podľa tejto časti je súd alebo sudca pre prípravné konanie, ktorý rozhoduje o väzbe podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní. Na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa tejto časti je príslušný okresný súd, v obvode ktorého má dotknutá osoba trvalý pobyt, prípadne posledný trvalý pobyt. Na zmenu rozhodných skutočností na určenie príslušnosti sa po začiatku konania neprihliada.	Ú	Vykonáva sa oznámením MS SR Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda

Č – čiastočná zhoda

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani čiast. ani úplná zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)